



Elecciones Generales 2024

**Folleto en español para votantes
del condado de Marion**

Folleto oficial para el votante del condado de Marion



**Una guía para el votante sobre los candidatos y las propuestas locales
Elecciones generales • 5 de noviembre de 2024**

Las boletas electorales para estas elecciones se enviarán por correo postal el 16 de octubre de 2024 a los votantes registrados.

Recuerde firmar el sobre de envío de su boleta electoral.

Las boletas electorales marcadas con el voto deben recibirse en una oficina electoral o en un sitio oficial de entrega de boletas electorales de Oregon a más tardar a las 8:00 p. m. del 5 de noviembre de 2024, o deben tener matasellos con fecha a más tardar el 5 de noviembre de 2024, y recibirse a más tardar el 12 de noviembre de 2024.

Secretario del condado de Marion
503.588.5041 o 1.800.655.5388
<http://www.co.marion.or.us/co/elections>

Un mensaje de parte del secretario...

Estimado votante del condado de Marion:

SEA un votante. Anime a otros a ser votantes también. Mostremos al mundo cómo funciona la democracia.

Esperamos recibir su boleta electoral marcada con el voto. Tiene hasta el 15 de octubre para registrarse para votar. Compruebe el estatus de su registro en www.oregonvotes.gov y actualícelo si es necesario. Si aún no está registrado, tiene hasta el 15 de octubre para registrarse para votar.

Si no ha recibido su boleta electoral con fecha a más tardar el 23 de octubre, llámenos al 503.588.5041.

Los gastos de envío están prepagados si envía su boleta electoral por correo postal. Por favor, envíela por correo postal con fecha a más tardar del 28 de octubre para asegurarse de que su boleta electoral se reciba a tiempo para el conteo de votos.

Si espera hasta después del 28 de mayo para enviar su boleta electoral, utilice un sitio oficial de entrega de boletas electorales en lugar del correo postal para asegurarse de que recibamos su boleta electoral a tiempo para el conteo de votos.

Ahora el matasellos con fecha a más tardar del día de las elecciones cuenta, pero solo si la oficina de correos entrega su boleta electoral dentro de los 7 días después del día de las elecciones, a más tardar el 12 de noviembre. Si la envía por correo postal el día de las elecciones, tenga en cuenta la última hora de recolección publicada en el buzón de USPS. Si la última hora de recolección ha pasado, no la envíe por correo postal, utilice un sitio oficial de entrega de boletas electorales o entréguela en la Oficina del Secretario a más tardar a las 8 p. m.

Asegúrese de que tengamos su dirección residencial y postal actual. Esto ayuda a determinar cuál de los más de 120 estilos de boleta electoral enviar. Puede comprobar y, si es necesario, actualizar esta información en www.oregonvotes.gov. Los posibles votantes con una licencia de conducir o documento de identidad de Oregon también pueden registrarse en línea con fecha a más tardar del 15 de octubre para estas elecciones de noviembre.

Regístrese hoy en www.marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/ para realizar el seguimiento de su boleta electoral con alertas de mensaje de texto, correo electrónico o de voz. Esto le permite saber en qué punto del proceso se encuentra su boleta electoral y nos permite comunicarnos con usted rápidamente si hay algún problema con la firma.

El Servicio Postal de los Estados Unidos (United States Postal Service) ofrece el servicio de Informed Delivery, en el que usted recibe un correo electrónico con una imagen de los paquetes de correo postal que se entregarán ese día. De este modo, sabrá cuándo llegará su boleta electoral a su buzón. Para registrarse en este servicio, ingrese a www.informeddelivery.usps.com.

¿Conoce a alguien que, por su dificultad para leer o su discapacidad, necesite asistencia para votar? Comuníquese con nosotros. Ofrecemos varias opciones para ayudar a las personas a votar de forma privada e independiente. También ofrecemos boletas electorales con letra grande y en formatos alternativos. Este folleto para el votante está disponible en voz y texto en nuestro sitio web. Recursos para la vida independiente (Independent Living Resources), 503.232.7411, enviará por correo postal este folleto para el votante en CD o cinta de casete si se solicita.

Gracias por ayudar a que la democracia funcione estando informado y votando. Le invitamos a observar nuestro proceso electoral.

- | | |
|-----------------|---|
| 15 de octubre | * Último día para registrarse para votar. |
| 28 de octubre | * Último día recomendado para enviar la boleta electoral para que USPS la entregue con fecha a más tardar del día de las elecciones. |
| 5 de noviembre | * Último día para enviar la boleta electoral por un buzón de entrega (antes de las 8 p. m.). |
| 12 de noviembre | * Último día para que se contabilice el matasellos del día de las elecciones. |
| 26 de noviembre | * Último día para resolver una firma que falte en el sobre o que no coincida para que la boleta electoral pueda ser contabilizada a tiempo. |

Atentamente,
Secretario del condado de Marion
Sitio web: www.co.marion.or.us/CO/elections

Cómo comunicarse con la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) o el Departamento de Elecciones del condado de Marion (Marion County Elections Department)

En persona: 555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor)
Salem, OR 97301

Por correo postal: PO Box 14500
Salem, OR 97309

Por teléfono: 503.588.5041 o 1.800.655.5388

Por TTY: (Se requiere contar con un dispositivo para personas sordas o si tiene una discapacidad auditiva)
1.800.735.2900

Por fax: 503.588.5383

Por correo electrónico: elections@co.marion.or.us

Sitio web: www.co.marion.or.us/co/elections

Los horarios de atención son de 8:30 a. m. a 5:00 p. m., de lunes a viernes, el día de las elecciones, 5 de noviembre, de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

Si necesita una **boleta electoral de reemplazo**, una **boleta electoral con letra grande**, **necesita ayuda para votar** o si simplemente quiere **observar** y presenciar **la democracia en acción**, ¡visítenos en la Oficina del Secretario!

Sitios oficiales de entrega de boletas electorales del condado de Marion

Los sitios de entrega del condado de Marion que se indican a continuación estarán abiertos a partir del 16 de octubre. El día de las elecciones, que es el 5 de noviembre, los sitios de entrega permanecerán abiertos hasta las 8:00 p. m.

NO tiene que cubrir los gastos de envío si utiliza un buzón oficial de entrega del condado de Marion.

Salem y Keizer

Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk)
555 Court St NE, Ste 2130, Salem

Buzón interno de entrega
De lunes a viernes de 8:30 a. m. a 5:00 p. m.
El día de las elecciones, de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

Departamento de Salud del condado de Marion (Marion County Health)
3180 Center St NE, Salem

Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Mercado de productos frescos Roth – Vista (Roth’s Fresh Market – Vista)
3045 Commercial St SE, Salem

Buzón interno de entrega
Todos los días, de 6:00 a. m. a 9:00 p. m.
El día de las elecciones, de 6:00 a. m. a 8:00 p. m.

Mercado de productos frescos Roth – Sunnyslope (Roth’s Fresh Market – Sunnyslope)
4555 Liberty Rd S, Salem

Buzón interno de entrega
Todos los días, de 6:00 a. m. a 9:00 p. m.
El día de las elecciones, de 6:00 a. m. a 8:00 p. m.

Mercado de productos frescos Roth Hayesville (Roth’s Fresh Market Hayesville)
4746 Portland Rd NE, Salem

Buzón interno de entrega
Todos los días, de 6:00 a. m. a 9:00 p. m.
El día de las elecciones, de 6:00 a. m. a 8:00 p. m.

Obras Públicas del condado de Marion (Marion County Public Works)
5155 Silverton Rd NE, Salem

Buzón de entrega en la calle
De lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.
El día de las elecciones, de 8 a. m. a 8 p. m.

Municipalidad de Keizer (Keizer City Hall)
930 Chemawa Rd NE, Keizer

Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Sur y este del condado

**Municipalidad/Biblioteca de Jefferson
(Jefferson City Hall/Library)**

150 N 2nd St, Jefferson

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

Municipalidad de Turner (Turner City Hall)

5255 Chicago St SE, Turner

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

**Municipalidad de Aumsville (Aumsville
City Hall)**

595 Main St, Aumsville

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

**Municipalidad de Sublimity (Sublimity City
Hall)**

245 NW Johnson St, Sublimity

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

**Biblioteca Pública de Stayton (Stayton
Public Library)**

515 N First St, Stayton

**Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas**

**Municipalidad de la ciudad de Mill (Mill
City - City Hall)**

444 S 1st Ave, Mill City

**Buzón interno de entrega
De lunes a viernes, de 8 a. m. a 4 p. m.
El día de las elecciones, de 8 a. m. a 8 p.
m.**

Norte y centro del condado

Municipalidad de Donald (Donald City Hall)
10710 Main St NE, Donald

Buzón de entrega con acceso para peatones
Las 24 horas

Municipalidad de Hubbard (Hubbard City Hall)
3720 2nd St, Hubbard

Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Biblioteca Pública de Woodburn (Woodburn Public Library)
280 Garfield St, Woodburn

Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Municipalidad de Gervais (Gervais City Hall)
592 4th St, Gervais

Buzón de entrega con acceso para peatones
Las 24 horas

Biblioteca Pública de Mt. Angel (Mt. Angel Public Library)
290 E Charles St, Mt. Angel

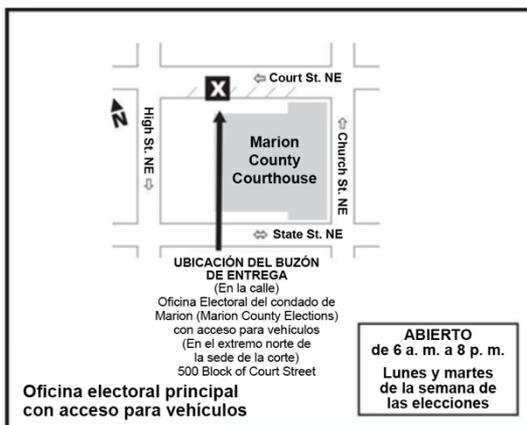
Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Estacionamiento de Lewis St. en Silverton (Silverton - Lewis St. Parking Lot)
208 Lewis St & S 1st St, Silverton

Buzón de entrega en la calle
Las 24 horas

Las boletas electorales para los votantes del condado de Marion solo pueden ser emitidas por el secretario del condado y el personal.
555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor), Salem

Estos dos sitios de entrega con acceso para vehículos y con estacionamiento del condado de Marion estarán únicamente el lunes, 4 de noviembre y el martes, 5 de noviembre de 6 a. m. a 8 p. m.



Sitios oficiales de entrega de boletas electorales en la acera del condado de Marion

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Municipalidad de Aumsville
(Aumsville City Hall)
595 Main St.

Buzón de entrega de la municipalidad de Aumsville (Aumsville City Hall)

ABIERTO LAS 24 HORAS

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(Acceso para peatones)
Municipalidad de Gervais
(Gervais City Hall)
592 4th St.

Buzón de entrega de la municipalidad de Gervais (Gervais City Hall)

ABIERTO LAS 24 HORAS

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Municipalidad de Hubbard
(Hubbard City Hall)
3720 2nd St.

Buzón de entrega de la municipalidad de Hubbard (Hubbard City Hall)

ABIERTO LAS 24 HORAS

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Municipalidad/Biblioteca de Jefferson
(Jefferson City Hall/Library)
150 N 2nd St.

Buzón de entrega de la municipalidad de Jefferson (Jefferson City Hall)

ABIERTO LAS 24 HORAS

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Municipalidad de Keizer
(Keizer City Hall)
930 Chemawa Rd. NE

Buzón de entrega de la municipalidad de Keizer (Keizer City Hall)

ABIERTO LAS 24 HORAS

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Departamento de Salud del condado de Marion
(Marion County Health)
3180 Center St NE

Edificio de Salud del condado de Marion (Marion County Health Building)

ABIERTO LAS 24 HORAS

Sitios oficiales de entrega de boletas electorales en la acera del condado de Marion

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Obras Públicas del condado de Marion
(Marion County Public Works)
5155 Silverton Rd. NE

ABIERTO
de lunes a viernes,
de 8 a. m. a 5 p. m.
El día de las elecciones,
de 8 a. m. a 8 p. m.

Buzón de entrega de las Obras Públicas del condado de Marion (Marion County Public Works)

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(Acceso para peatones)
Biblioteca Pública de Mt. Angel
(Mt. Angel Public Library)
290 E Charles St.

ABIERTO LAS 24 HORAS

Buzón de entrega de la Biblioteca de Mt. Angel (Mt. Angel Library)

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Ciudad de Silverton,
estacionamiento en la calle Lewis
(extremo sur)

ABIERTO LAS 24 HORAS

Estacionamiento de Lewis St. en Silverton

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Biblioteca Pública de Stayton
(Stayton Public Library)
515 N First Ave.

ABIERTO LAS 24 HORAS

Buzón de entrega de la Biblioteca de Stayton (Stayton Library)

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Municipalidad de Turner
(Turner City Hall)
5255 Chicago St. SE

ABIERTO LAS 24 HORAS

Buzón de entrega de la municipalidad de Turner (Turner City Hall)

UBICACIÓN DEL BUZÓN DE ENTREGA
(En la calle)
Biblioteca Pública de Woodburn
(Woodburn Public Library)
280 Garfield St.

ABIERTO LAS 24 HORAS

Buzón de entrega de la Biblioteca de Woodburn (Woodburn Library)

¿Cómo puedo votar en Oregon?

¿Cumplo con los requisitos para registrarme para votar en Oregon?

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta con un “sí” a las siguientes preguntas:

- ¿Es usted un residente de Oregon?
- ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos?
- ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

*Si todavía no tiene **18 años de edad**, no recibirá una boleta electoral hasta cuando se realicen elecciones después de que cumpla 18 años de edad.*

¿Cómo me registro para votar en Oregon?

Si desea registrarse para votar, puede llenar una tarjeta de registro o utilizar el proceso de registro electrónico para proporcionarle al funcionario electoral de su condado su nombre legal completo, la dirección de su domicilio, cualquier otra dirección postal, su fecha de nacimiento, su firma y un documento de identificación válido.

Puede acceder al proceso de registro de votante ingresando a www.oregonvotes.gov para aquellos con una licencia o permiso válido del DMV, o una tarjeta de identificación.

La tarjeta de registro está disponible en el reverso de este folleto para el votante, así como en cualquier oficina electoral del condado, en algunas oficinas de correos, en la Oficina de la Secretaría de Estado y en algunas agencias estatales como el DMV.

¿Cómo me registro para votar en Oregon?

Si ya está registrado para votar, puede actualizar su registro en cualquier momento. Sin embargo, si usted es un nuevo votante en Oregon, debe presentar una tarjeta de registro de votante con fecha a más tardar del **15 de octubre**, ya sea:

enviando por correo postal una tarjeta de registro, que tiene matasellos en o antes del **15 de octubre**

O

entregando una tarjeta de registro en o antes del **15 de octubre** en una oficina de registro del condado,
o agencia de registro de votantes (por ejemplo, DMV).

Si presenta una tarjeta de registro después del **15 de octubre**, se considerará un votante registrado, sin embargo, no reunirá los requisitos para votar en estas elecciones y recibirá una boleta electoral en las siguientes elecciones.

¿Qué opciones hay para los

votantes con discapacidades

Boleta electoral en formato alternativo

La boleta electoral en formato alternativo (Alternate Format Ballot (AFB, por sus siglas en inglés)) es una herramienta de votación que permite a los votantes con discapacidades votar de forma privada e independiente si tienen acceso a una computadora con internet y una impresora.

Comuníquese con nuestra oficina utilizando el número de teléfono o correo electrónico que se indican a continuación para obtener más información.

Estaciones con acceso fácil a computadoras

Para asistir a los votantes con discapacidades que no tengan acceso a la tecnología necesaria para poder votar con la AFB, disponemos de una estación con acceso fácil a computadoras (Accessible Computer Station (ACS, por sus siglas en inglés)).

☆ Por favor, traiga el paquete de materiales electorales que recibió por correo postal cuando utilice la ACS en la sede del condado.

La ACS está disponible en:

La Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office), 555 Court St NE, Suite 2130, Salem.

Nuestra oficina es de fácil acceso al servicio de autobuses, ya que estamos ubicados en la misma cuadra que el Centro de tránsito de la ciudad, Plaza de la sede de la corte (Downtown Transit Center, Courthouse Square) en Salem.

Para evitar retrasos, llame con antelación:

Boletas electorales impresas en letra grande

Cualquier votante puede solicitar una boleta electoral impresa en letra más grande en caso de ser necesario. Comuníquese con nuestra oficina utilizando el número de teléfono o el correo electrónico que se indican a continuación para solicitar una boleta electoral con letra grande.

Folleto para votantes en formato de audio

Cualquier votante puede solicitar asistencia a la Oficina del Secretario del condado para ayudarle a marcar la boleta electoral. Llame o envíe un correo electrónico a nuestra oficina para solicitar asistencia.

Folleto para el votante del condado de Marion

Este folleto para el votante está disponible en formato de audio descargable. Ingrese a nuestro sitio web, www.co.marion.or.us/co/elections para descargar los archivos.

También puede comunicarse con Recursos para la vida independiente (Independent Living

Resources) para obtener el folleto audible para el votante en CD o cinta de casete. Llame al 1.503.232.7411 para solicitar el folleto para el votante en formato de audio.

Si tiene preguntas sobre el registro o la votación, comuníquese con la Oficina del Secretario:

555 Court St NE, Suite 2130, Salem

Teléfono **503.588.5041** o **1.800.655.5388** (línea TTY/TDD al 1.800.735.2900)

Fax **503.588.5383** • Correo electrónico: **elections@co.marion.or.us**

Sitio web: **www.co.marion.or.us/co/elections**

Instrucciones para votar

Revise el paquete electoral

Cuando reciba por correo postal su paquete de materiales electorales, deberá incluir al menos los siguientes elementos:

- Una boleta electoral en blanco;
- un sobre de envío de la boleta electoral con la dirección impresa;
- una cubierta de confidencialidad;
- una lista de los sitios oficiales de entrega de boletas electorales.

Si falta algún elemento, comuníquese con nuestra oficina inmediatamente.

Si una boleta electoral no está dirigida a usted

Si una boleta electoral fue entregada en su dirección y está dirigida a alguien que NO vive ahí, realice lo siguiente:

1. Tache la dirección como en este ejemplo:



2. Devuelva el sobre sin abrir a su buzón, oficina de correos o cartero, o déjelo en un sitio oficial de entrega de boletas electorales.

Notifique a la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk Office) antes de votar si:

- su nombre no coincide con el de la etiqueta; o
- su dirección de residencia ha cambiado; o
- ha agregado, eliminado o modificado una dirección postal.

Para marcar su voto en la boleta electoral

¡Asegúrese de marcar su boleta electoral correctamente! Siga las instrucciones para marcar su boleta electoral:

- Utilice un bolígrafo de tinta negra o azul.

- Llene por completo la casilla que aparece al lado izquierdo de su elección.
- Para votar para una propuesta, llene la casilla que se encuentra junto a “Yes” (Sí) o “No” (No).

Instrucciones para votar *(continuación)*

Hacer selecciones

Llene por completo la casilla que aparece al lado izquierdo de su elección. Seleccionar más opciones de las permitidas no está autorizado. Si lo hace, se tomará como un *voto de más* y no se contabilizará ningún conteo de votos para la contienda electoral. No llenar una casilla resultará en un *voto faltante* y usted no habrá votado por esa contienda electoral.

Los votos faltantes y los votos de más no invalidan la boleta electoral completa, solo la contienda electoral marcada.

Cómo corregir un error

Si comete un error, trace una línea que atraviese toda la respuesta a la propuesta o el nombre del candidato. Luego, haga la selección que tenía la intención de hacer. Ayudará al proceso de adjudicación si hace una nota como "this one" (este) o "← yes" (sí) junto a la selección de su elección, para asegurarse de que su intención sea clara.

Voto por escrito opcional

Para agregar a un candidato que no está en la boleta electoral, use la casilla de voto por escrito y el espacio en blanco para candidatos proporcionado en la parte inferior de la contienda electoral. En ese espacio, escriba el nombre del candidato que desee y asegúrese de llenar por completo la casilla que aparece al lado izquierdo de su voto por escrito.

¿Qué puedo hacer si mi firma **NO** es aceptada?

Las dos razones más comunes por las cuales una firma en una boleta electoral no fue aceptada son:

No hay firma en la boleta electoral

Dado que no había firma en la boleta electoral, no había forma de verificar si las firmas eran las mismas, por lo que fue rechazada.

La firma no coincide con la que está en el archivo

La firma puede haber cambiado de manera tan significativa que las diversas personas que verifican la firma no pudieron confirmar que era del votante.

Si no se puede determinar que la firma que aparece en el sobre de envío de la boleta electoral coincide con la firma existente en el registro de un votante, se le envía una carta al votante y se le da un plazo de 21 días calendario a partir de la fecha de las elecciones para actualizar su firma.

Si recibe una carta cuestionando su firma, usted DEBE responder.

Si no responde, su boleta electoral no será contabilizada.

Cómo comunicarse con la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) o el Departamento de Elecciones del condado de Marion (Marion County Elections Department)

En persona:

555 Court St NE, Suite 2130
(2nd Floor)
Salem, OR 97301

Por correo postal:

PO Box 14500
Salem, OR 97309

Por teléfono:

503.588.5041
1.800.655.5388

Por TTY:

(Se requiere contar con un dispositivo para personas sordas o si tiene una discapacidad auditiva)
1.800.735.2900

Por fax:

503.588.5383

Por correo electrónico:

elections@co.marion.or.us

Sitio web:

www.co.marion.or.us/CO/elections

El horario de atención es

de 8:30 a. m. a 5:00 p. m.

De lunes a viernes

El día de las elecciones, 5 de noviembre,

de 7:00 a. m. a 8:00 p. m.

Aviso importante:

Los candidatos federales y estatales aparecerán en el **folleto para el votante estatal**.

Los candidatos de la ciudad, el condado y el distrito **pueden** participar en el Folleto para el votante del condado de Marion al pagar una cuota y completar la información requerida y opcional.

No todos los candidatos deciden participar en el folleto para votantes. Las declaraciones de los candidatos aparecen por distrito y posición y luego en el orden alfabético aleatorio que aparecerá en la boleta electoral.

Cada candidato dispone de 325 palabras para su declaración. Todo lo que sobrepase ese límite se cortará en la palabra 325, independientemente del lugar del texto en el que se encuentre.

Para más información sobre los candidatos, visite nuestro sitio web:

<http://www.co.marion.or.us/CO/elections>

Localizador de buzón de entrega de boletas electorales estatales

<https://sos.oregon.gov/voting/Pages/drop-box-locator.aspx>

El mapa de buzones de entrega de boletas electorales del estado de Oregon proporciona una lista de todos los sitios oficiales de entrega de boletas electorales en todo el estado. Solo tiene que ingresar su dirección actual y aparecerá una lista de sitios de entrega cercanos a usted junto con los horarios de operación y las indicaciones para llegar a cada

ubicación.

¿Sabía que puede realizar el seguimiento de su boleta electoral?

Regístrese para recibir actualizaciones sobre su boleta electoral por parte de la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office).

La Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office) ofrece un programa a los votantes del condado de Marion que les permite realizar el seguimiento del estatus de su boleta electoral a través de un servicio conocido como Ballottrax. Los votantes que participen tendrán la opción de recibir alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz a lo largo del trayecto de su boleta electoral.

Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina del Secretario del Condado de Marion (Marion County Clerk's Office) al 503-588-5041.

¡Regístrese hoy mismo!

<https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/>

¿Cómo

marco mi boleta electoral?

A continuación se encuentran las instrucciones para votar, que también aparecerán en su boleta electoral

Hacer selecciones

Llene por completo la casilla que aparece al lado izquierdo de su elección. Seleccionar más opciones de las permitidas en una contienda electoral será un voto de más y no se contabilizarán votos para la contienda electoral.

Cómo corregir un error

Trace una línea que atraviese toda la respuesta a la propuesta o el nombre del candidato. Una vez hecho esto, tendrá la opción de hacer otra elección.

Voto por escrito opcional

Para añadir un candidato, llene la casilla que se encuentra al lado izquierdo de "Write-in" (Voto por escrito) y escriba el nombre en la línea punteada.

¿Qué debo hacer si se comunican conmigo por **un problema con mi firma?**

Hay dos razones comunes por las cuales una firma en una boleta electoral no fue aceptada:

No hay firma en el sobre la boleta electoral

Si olvidó firmar su sobre de envío de la boleta electoral, su voto no podrá ser contabilizado hasta que recibamos una firma suya verificable.

La firma no coincide con la que está en el archivo

Si la firma de su sobre de envío de la boleta electoral no coincide con las firmas de su historial del registro de votante, su voto no podrá ser contabilizado hasta que recibamos una firma verificable suya.

En cada caso, se enviará al votante una carta con instrucciones sobre cómo proporcionar una firma verificable para que su voto pueda ser contabilizado.

Si recibe una carta cuestionando su firma, usted DEBE responder antes del 26 de noviembre de 2024.

Si no responde, su boleta electoral no será contabilizada.

INFORMACIÓN SOBRE EL REGISTRO DE VOTANTE

Para reunir los requisitos para votar en las elecciones generales del 5 de noviembre de 2024, la tarjeta de registro de votante llena debe estar en el archivo de la Oficina del Secretario del condado de Marion a más tardar a las 5:00 p. m. del 15 de octubre de 2024. Los matasellos sí cuentan para las tarjetas de registro recibidas por correo postal. Las actualizaciones en línea deben ser recibidas antes de las 11:59 p.m. el 15 de octubre de 2024.

PUEDE REGISTRARSE PARA VOTAR SI:

- es un ciudadano de los Estados Unidos;
- tiene al menos 16 años de edad (*puede votar si tiene 18 años de edad o más el día de las elecciones*);
- es un residente de Oregon.

DEBE VOLVER A REGISTRARSE PARA VOTAR SI:

- su residencia o dirección postal cambia;
- su nombre cambia;
- quiere cambiar su afiliación a un partido.

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

Cuando reciba su paquete de materiales electorales en el correo postal, revíselo inmediatamente para asegurarse de que está completo. Debe incluir los siguientes elementos:

- Una boleta electoral impresa en la cual puede votar.
- Un sobre de envío de la boleta electoral con la dirección impresa para que pueda enviar su boleta electoral.
- Una cubierta de confidencialidad con las instrucciones impresas.
- Un encarte con los sitios oficiales de entrega de boletas electorales.

Si falta alguno de estos elementos, comuníquese con la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office) llamando al 503.588.5041, y se le enviará un paquete de materiales electorales de reemplazo si lo solicita antes del quinto día anterior a las elecciones. Las solicitudes dentro de los cinco días previos a una elección deben hacerse en persona.

PARA MARCAR SU VOTO Y REALIZAR UNA CORRECCIÓN EN SU BOLETA ELECTORAL

Si comete un error en su boleta electoral que no se pueda corregir, la estropea de alguna manera o la extravía, puede obtener una boleta electoral de reemplazo comunicándose con la Oficina del Secretario del Condado de Marion (Marion County Clerk's Office) al 503.588.5041.

PARA ENVIAR SU BOLETA ELECTORAL MARCADA CON EL VOTO

- Siga las instrucciones que aparecen en la cubierta de confidencialidad.
- Doble su boleta electoral a lo largo de los pliegues premarcados e introdúzcala en la cubierta de confidencialidad opcional (si lo desea).
- Introduzca la boleta electoral (o la cubierta de confidencialidad y la boleta electoral) en el sobre de envío de la boleta electoral.
- **CIERRE** el sobre de envío de la boleta electoral y **FIRME** la declaración en el reverso del sobre.
- Envíe por correo postal o deposite el sobre de envío de la boleta electoral en un buzón oficial de entrega de boletas electorales.

Su boleta electoral no será contabilizada si el sobre de envío de la boleta electoral no está firmado.

¿Cómo marco mi boleta electoral?

A continuación se muestra lo que debe esperar en su paquete de materiales electorales y la información sobre cómo devolverlo.

Qué hay en su paquete de materiales electorales

Cuando reciba su paquete de materiales electorales en el correo postal, revíselo inmediatamente para asegurarse de que está completo. Debe incluir los siguientes elementos:

- una boleta electoral impresa en la cual pueda votar;
- un sobre de envío de la boleta electoral con la dirección impresa para que pueda enviar su boleta electoral;
- una cubierta de confidencialidad con las instrucciones impresas;
- un encarte con los sitios oficiales de entrega de boletas electorales.

Si falta alguno de estos elementos, comuníquese con la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office) y se le enviará un paquete de materiales electorales de reemplazo.

Para enviar su boleta electoral marcada con el voto

- Siga las instrucciones que aparecen en la cubierta de confidencialidad.
- Doble su boleta electoral a lo largo de los pliegues premarcados e introdúzcala en la cubierta de confidencialidad opcional (si lo desea).
- Introduzca la boleta electoral (o la cubierta de confidencialidad y la boleta electoral) en el sobre de envío de la boleta electoral.
- CIERRE el sobre de envío de la boleta electoral y FIRME la declaración en el reverso del sobre.
- Envíe por correo postal o deposite el sobre de envío de la boleta electoral en un buzón oficial de entrega de boletas electorales.

RECUERDE FIRMAR SU BOLETA ELECTORAL

Su boleta electoral **no será contabilizada** si el **sobre de envío de la boleta electoral no está firmado**.

Oficina Electoral o del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk - Elections) ubicada en la plaza de la sede de la corte (Courthouse Square)

Dirección física:

555 Court St NE
Suite 2130 (2nd Floor)
Salem, OR 97301

¿Necesita ayuda o información?

¿Ha cometido un error en su boleta electoral? o

¿Ha derramado café sobre su boleta electoral?

¡Podemos ayudarle!

Llame a la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office) al 503.588.5041

2nd Floor - Plaza de la sede de la corte (Courthouse Square)

¡Por favor, firme únicamente el sobre de envío de la boleta electoral que le pertenezca!

¡Firmar el sobre de otra persona es contrario a la ley!

Al firmar un sobre de la boleta electoral, está certificando que:

- es un ciudadano de los Estados Unidos;
- es la persona a la que se le emitió la boleta electoral;
- cumple con los requisitos legales para marcar con su voto la boleta electoral;
- es el único voto que ha emitido en estas elecciones;
- aún vive en la dirección impresa en el sobre.

ADVERTENCIA: Firmar con el nombre de otra persona en un sobre de la boleta electoral es un delito de clase C.

¿Qué es un sobre con gastos de envío prepagados?

¡Ya no hay necesidad de conseguir una estampilla postal!

Con los gastos de envío prepagados, ya no tendrá que conseguir una estampilla postal para enviar por correo postal su boleta electoral marcada con el voto.

Todas las boletas electorales enviadas a los votantes de Oregon incluyen un sobre de envío de la boleta electoral con gastos de envío prepagados.

¿Cómo funciona?

Si envía por correo postal su boleta electoral marcada con el voto, la oficina de correos le cobrará al estado de Oregon

por cada boleta electoral enviada a un oficial electoral.

Únicamente se le cobrarán al estado los gastos de envío de las boletas electorales enviadas por correo postal.

¿Qué hay de los sitios de entrega?

Recurrir a uno de los 21 sitios de entrega del condado de Marion es más rápido que utilizar la oficina de correos y nos llegará antes de la fecha límite del matasellos.

Si la boleta electoral se deposita en un buzón oficial de entrega, ni el estado ni el condado tienen que cubrir los gastos de envío. En este folleto encontrará una lista completa de los sitios de entrega.

¡Los sobres con matasellos cuentan!

Su boleta electoral será contabilizada si se envía por correo postal el día de las elecciones si se cumplen los siguientes requisitos:

- su boleta electoral tiene matasellos del día de las elecciones o antes;
- su boleta electoral se recibe en nuestra oficina dentro de los 7 días después del día de las elecciones;
- ha firmado el juramento que se encuentra en el sobre de envío de la boleta electoral;
- su firma coincide con la que aparece en su registro electoral en nuestros archivos.

Si cumple con lo anterior, entonces

¡Su boleta electoral será contabilizada!

Envíe su boleta electoral.

- Por correo postal (*solo si el matasellos es del 5 de noviembre y se recibe con fecha a más tardar el 12 de noviembre de 2024*).
- En cualquier sitio oficial de entrega de boletas electorales (consulte la lista que aparece en este folleto).
- En la Oficina Electoral o del Secretario del condado: 555 Court St NE, Suite 2130 (2nd Floor) Salem, OR 97301

Lo más novedoso de USPS®

¿Qué es Informed Delivery®?

Informed Delivery® es un nuevo servicio orientado al consumidor que ofrece USPS® y que le proporciona a los usuarios imágenes digitales de vista previa de los envíos postales que llegarán próximamente a su dirección. Informed Delivery® es un servicio gratuito y hace que el envío de correo postal sea más práctico, ya que le permite a los usuarios visualizar lo que está por llegar a su buzón en cualquier momento y lugar, incluso mientras viajan, desde una computadora, tableta o dispositivo móvil.

Para automatizar la clasificación y entrega del correo postal, el United States Postal Service® (USPS®) obtiene imágenes digitales del frente de los envíos postales tamaño carta que pasan por los equipos de automatización. USPS® utiliza ahora esas imágenes para enviar notificaciones digitales a los usuarios antes de la entrega del correo físico.

¿Cómo funciona Informed Delivery®? ¿Qué voy a visualizar?

Informed Delivery® le permite a los usuarios interactuar con su correspondencia y paquetes entrantes de forma cómoda y en línea. Los usuarios reciben correos electrónicos que contienen imágenes de la parte exterior, del lado de la dirección, de los envíos postales entrantes tamaño carta. También puede acceder a estas imágenes desde su panel de Informed Delivery® en informeddelivery.usps.com. Es posible que el equipo de automatización no pueda obtener imágenes digitales de algunos envíos postales (por ejemplo, catálogos o revistas). Los usuarios también pueden dar instrucciones de entrega a USPS®, configurar sus notificaciones y programar un reintento de entrega desde el panel. Además, los usuarios pueden recibir actualizaciones de seguimiento de USPS® para los paquetes entrantes a través de notificaciones independientes por correo electrónico o mensaje de texto. El panel muestra imágenes digitales de los envíos postales durante un periodo de siete días.

¿Cuál es el costo de Informed Delivery® para sus consumidores?

Este servicio no tiene ningún costo adicional para todos los usuarios de Informed Delivery®.

¿Dónde se ofrece actualmente Informed Delivery®?

Informed Delivery® ya está disponible para los consumidores residenciales aptos en la mayoría de los ZIP Codes™ de todo el país. Puede utilizar la herramienta de búsqueda ZIP Code ingresando a informeddelivery.usps.com para consultar si el servicio Informed Delivery® se ofrece en su área.

¿Quién puede utilizar Informed Delivery®? ¿Hay alguna restricción para participar?

El United States Postal Service® actualmente ofrece el servicio de entrega en ubicaciones de ZIP Code™ aptos para los que se puede clasificar el correo postal en equipos automatizados, y en los que existe un ZIP Code™ de entrega único, dependiendo del nivel de apartamento. Los consumidores interesados también deberán completar la verificación de identidad para confirmar que viven en la dirección. Como medida de seguridad adicional, también se envía una carta de verificación por correo postal a la dirección indicada en la cuenta para darle al cliente la oportunidad de eliminar la cuenta si lo desea.

¿Informed Delivery® está disponible para las empresas?

No. Actualmente, Informed Delivery® no está disponible para clientes empresariales, sin embargo, el servicio sí está disponible para clientes residenciales y direcciones personales de P.O. Box™ aptas.

Registrarse

Ingrese a informedelivery.usps.com y siga las instrucciones paso a paso. También puede descargar o imprimir una **Guía de registro paso a paso de Informed Delivery®**.

¿Cuándo empezaré a recibir notificaciones después de solicitar el servicio?

El tiempo de activación del servicio puede variar, pero por lo general, comenzará a recibir notificaciones en un plazo de tres días hábiles. Las notificaciones que contengan imágenes de envíos postales se enviarán los días en que se procese y entregue la correspondencia tamaño carta en el domicilio. No se enviarán notificaciones los días en que no haya correspondencia que entregar, ni los domingos o días festivos federales.

Preocupaciones sobre privacidad o seguridad

¿Cómo puedo estar seguro de que los correos electrónicos de notificación son de USPS® y no de un correo no deseado?

Todos los correos electrónicos del Postal Service® provienen de su sistema de correo y sus contenidos son estrictamente imágenes de los envíos postales correspondientes a la dirección de entrega del cliente. Los mensajes de correo electrónico se enviarán desde USPSInformedDelivery@usps.gov al correo electrónico asociado a la cuenta usps.com® del usuario de Informed Delivery®.

¿Qué tan seguro es Informed Delivery®? ¿Debería preocuparme por mi privacidad?

El Postal Service® toma muy en serio la privacidad del correo postal de los clientes y adopta medidas para garantizar la protección de toda la información personal. USPS® sigue las mejores prácticas de la industria para verificar su identidad, entre ellas, el uso de una carta de verificación enviada por correo postal.

- Las imágenes escaneadas de la correspondencia muestran únicamente el lado exterior de la dirección de los envíos postales tamaño carta.
- Su correo está protegido por el U.S. Postal Inspection Service®, cuyo único mandato es salvaguardar todo el sistema del Postal Service®, incluyendo a los empleados que entregan y procesan el correo postal y a los millones de clientes que lo utilizan.
- El servicio postal se adhiere a los requisitos de privacidad de la Ley de Privacidad establecida por el gobierno federal, que controla cuándo y cómo el USPS® comparte la información personal y, además, limita las circunstancias en las que dicha información puede ser divulgada públicamente a terceros.

Realice el seguimiento de su boleta electoral con BallotTrax

Regístrese para recibir actualizaciones sobre su boleta electoral por parte de la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) La Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk) ofrece un programa a los

votantes del condado de Marion que les permite realizar el seguimiento del estatus de su boleta electoral a través de notificaciones automáticas. Los votantes que participen tendrán la opción de recibir alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz a lo largo del trayecto de su boleta electoral.

Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina del Secretario del condado de Marion (Marion County Clerk's Office) al 503.588.5041.

¡Regístrese hoy mismo para empezar a recibir mensajes de BallotTrax:

<https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/>

Firme el sobre de envío de su boleta electoral como firma los documentos de su hipoteca.

Firme el sobre de envío de su boleta electoral sin pensarlo demasiado: haga su firma con la mayor naturalidad posible. Por ejemplo, no se preocupe por incluir su segundo nombre si no es así como firma normalmente.

En Oregon no se abre ningún sobre de envío de la boleta electoral, ni se retira su contenido hasta que la firma que aparece en el sobre haya sido comparada y verificada con la firma en el archivo de la Oficina del Secretario de ese votante.

¿Recibió una carta de nuestra oficina pidiéndole que actualice su registro de votante? Si es así, después de que al menos 2 miembros de nuestro equipo hayan comparado su firma en el sobre de envío de su boleta electoral con todas las firmas que tenemos en el archivo, consideramos que sus firmas no coinciden o que sus firmas han cambiado lo suficiente a lo largo de los años como para que haya llegado el momento de actualizarlas.

Si usted se registró para votar a través del proceso automático de Votantes Motorizados cuando haya tenido una transacción que cumpla con los requisitos en el DMV, puede ser que la única firma en su archivo de votante sea su firma del DMV. Si su firma es impugnada porque 2 miembros del equipo han determinado que no coincide, su registro de votante será desactivado y no podrá firmar peticiones, ni se le enviará por correo postal otra boleta electoral hasta que actualice su registro de votante con una nueva firma.

Si se ha registrado en BallotTrax, usted recibirá, a su elección, una llamada telefónica, un mensaje de texto o un aviso por correo electrónico sobre el problema con su firma.

Todos los votantes reciben por correo postal una carta sobre las impugnaciones de firma. Los votantes con impugnaciones de firma tienen hasta 21 días después de las elecciones para corregir el problema con su firma y lograr que sus boletas electorales aún sean contabilizadas en esas elecciones.

Preguntas frecuentes

¿Qué pasa si olvido colocar mi boleta electoral en la cubierta de confidencialidad y ya he sellado mi sobre de envío de la boleta electoral?

La cubierta de confidencialidad no es necesaria para que su boleta electoral sea contabilizada. Sin embargo, si desea utilizarla, puede abrir cuidadosamente el sobre y volver a cerrarlo con cinta adhesiva o simplemente acudir a nuestra oficina para obtener un sobre de reemplazo.

¿Qué pasa si no recibí una boleta electoral?

Llame a la Oficina Electoral del condado de Marion (Marion County Elections Office) al 503.588.5041. Es posible que tenga que actualizar su registro de votante.

Fui al DMV y obtuve (o renové) mi licencia de conducir, pero no recibí una boleta electoral. ¿Por qué? ¿Qué debo hacer?

Existen muchas razones por las cuales el nuevo procedimiento de "Votantes Motorizados de Oregon" puede no haberse completado. Por favor, llame a nuestra oficina inmediatamente para recibir asistencia.

¿Qué pasa si me mudé y cambié de residencia o de dirección postal?

Puede actualizar su registro de votante en nuestra oficina o en el sitio web www.oregonvotes.gov. Se le emitirá la boleta electoral correspondiente a su nueva dirección.

¿Debo pagar los gastos de envío si deposito mi boleta electoral en un sitio oficial de entrega de boletas electorales?

No.

Si decido no votar a favor de un candidato, contienda electoral o propuesta, ¿el resto de mi boleta electoral será contabilizada?

Sí.

¿Es demasiado tarde para actualizar mi registro de votante?

No. Tiene hasta el día de las elecciones, que es el 5 de noviembre, para actualizar su registro de votante y recibir una boleta electoral si está actualmente registrado en Oregon.

¿Cuándo es el último día para enviar por correo postal mi boleta electoral y que pueda ser recibida por la Oficina del Secretario del condado?

El United States Postal Service recomienda enviar el correo una semana antes de las elecciones (es decir, el 29 de octubre de 2024) para que su boleta electoral pueda llegar a tiempo. Sin embargo, **¡los matasellos pueden contar!**

¿Cuándo estarán disponibles los resultados?

Los primeros resultados deberían estar disponibles justo después de las 8:00 p. m. del día de las elecciones, que es el 5 de noviembre. Para conocer los resultados electorales puede visitar nuestro sitio web:

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

(Asegúrese de "actualizar" su navegador cada vez que consulte nuevos resultados).

Preguntas frecuentes sobre las elecciones generales de noviembre

P: ¿Cuándo son las elecciones presidenciales generales de 2024 en Oregon?

R: Las elecciones presidenciales generales de Oregon se celebran el 5 de noviembre de 2024.

P: ¿Qué habrá en la boleta electoral para las elecciones presidenciales generales?

R: En las elecciones generales se presentarán candidatos federales, estatales y locales, así como propuestas a nivel estatal y, en algunos casos, locales. Los candidatos de los partidos mayoritarios que recibieron la postulación de su partido durante las elecciones primarias del 21 de mayo de 2024 aparecerán en la boleta electoral.

P: ¿Mi afiliación a un partido afectará la boleta electoral que reciba?

R: No. Su afiliación a un partido político solo tiene relevancia durante unas elecciones primarias.

P: ¿Alguien más puede cambiar mi afiliación a un partido?

R: No. Solo usted puede cambiar su propia afiliación a un partido político y se requiere una firma.

P: ¿Cuándo se deciden los candidatos presidenciales que se imprimirán en la boleta electoral?

R: Se nos notifica de los candidatos presidenciales a imprimir en la boleta electoral antes del 5 de septiembre de 2024.

P: ¿Cuándo estarán disponibles por primera vez las boletas electorales para recoger?

R: El primer día en que puede recoger una boleta electoral si estará fuera de Oregon durante las elecciones es el 23 de septiembre de 2024. Si se ausenta antes de que enviemos las boletas electorales por correo postal, se recomienda que vuelva lo más pronto posible a recoger una boleta electoral de reemplazo.

P: ¿Cuándo es el último día para votar?

R: Para que su boleta electoral sea contabilizada, debe emitirla antes de las 8:00 p. m. el martes, 5 de noviembre de 2024. Si envía su boleta electoral por correo postal, debe tener matasellos con fecha a más tardar del día de las elecciones y recibirse en el correo postal en un plazo de 7 días para ser procesada.

P: ¿Cómo se deciden los ganadores de la competencia electoral presidencial?

R: Un voto a favor para un presidente y vicepresidente es un voto a favor para

los electores que apoyan a esos candidatos. Por favor, consulte estos recursos para obtener información sobre el Colegio Electoral:

usa.gov/electoral-college

P: ¿Cuándo son definitivos los resultados electorales?

R: Los resultados no oficiales se publicarán a partir de las 8 p.m. de la noche de las elecciones. Los resultados electorales no son definitivos hasta que se certifiquen las elecciones. Los votantes cuya firma sea impugnada o que hayan olvidado firmar su sobre de envío de la boleta electoral tienen 21 días después de las elecciones para solucionar esos problemas. Los resultados electorales se certificarán a más tardar el 2 de diciembre de 2024.

Propuesta 24-504 – Ciudad de Woodburn (City of Woodburn)

Bonos para la construcción de un centro comunitario para actividades recreativas, de acondicionamiento físico, acuáticas y eventos.

Pregunta: ¿Debe Woodburn emitir bonos para un centro comunitario; mejorar la piscina y las actividades recreativas, así como exigir auditorías y supervisión ciudadana, sin exceder los \$40 millones de dólares?

Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

Resumen:

La ciudad de Woodburn (City of Woodburn) está trabajando para transformar el centro acuático actual en un centro comunitario de servicio completo para ofrecer un lugar seguro donde personas de todas las edades y habilidades puedan acceder a oportunidades de recreación, bienestar y convivencia. Si se aprueba la propuesta, los ingresos de los bonos financiarían los costos de capital para proporcionar un centro comunitario y mejoras relacionadas que se espera que incluyan:

- pista techada para caminar y trotar;
- pesas, cardio e instalaciones para hacer ejercicio;
- piscina climatizada para recreación, terapia y ejercicio;
- mejoras de accesibilidad al centro y al parque Settlemier (Settlemier Park) según la ADA;
- espacio para eventos y programas extracurriculares;
- mejoras a la piscina actual;
- gimnasio con varias canchas;
- parque infantil, canchas deportivas al aire libre y senderos nuevos.

Auditorías anuales y un comité de supervisión de ciudadanos para garantizar la rendición de cuentas.

La aprobación de esta propuesta autorizará la emisión de una cantidad principal de \$40 millones en bonos de obligación general. Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, cada una de las cuales vence en un plazo de 21 años.

La tasa de impuestos anual estimada es de \$0.99 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. La tasa de impuestos real puede diferir debido a las tasas de interés y a los cambios en el valor fiscal predial.

Explicación de la propuesta

Antecedentes

La piscina al aire libre original de Woodburn, construida por primera vez en 1948, fue renovada en 1995 para convertirse en el Centro Acuático de Woodburn (Woodburn Aquatic Center) actual. El centro acuático ofrece instalaciones para nadar y hacer ejercicio que han sido utilizadas por los residentes. A medida que la población y las necesidades de Woodburn se expanden, ha quedado claro que las instalaciones antiguas, junto con el Parque Settlemier (Settlemier Park) vecino, no cumplen con las crecientes necesidades de la comunidad, incluyendo los requisitos de accesibilidad. Woodburn ha estado considerando la idea de construir un nuevo centro comunitario desde 2008. En respuesta a la recomendación del comité asesor de ciudadanos y los comentarios de la comunidad, el Concejo Municipal está en este momento avanzando con el proyecto. Se han asegurado con éxito \$15 millones en fondos equivalentes del estado, sin embargo, solo estarán disponibles si el proyecto está completamente financiado para la primavera de 2025.

Uso de los fondos

El proyecto del centro comunitario fue desarrollado con el objetivo de ampliar el acceso a programas recreativos, de salud y bienestar para personas de todas las edades y habilidades, y proporcionar un espacio amplio de reunión que actualmente falta en la diversa comunidad de Woodburn. Se espera que la expansión incluya:

- Un espacio para eventos y una sala comunitaria multiusos con una cocina comercial para realizar eventos grandes.
- Un centro de cuidado infantil sin cita previa para las personas que utilizan las instalaciones y espacio para programas extracurriculares y de verano.
- Mejoras de accesibilidad al centro y al parque Settlemier (Settlemier Park) según la ADA.
- Un gimnasio de dos canchas para ligas deportivas juveniles y de adultos, incluyendo baloncesto, pickleball, vóleybol y otros deportes de cancha.
- La adición de una piscina climatizada que sería más accesible para personas mayores y personas con discapacidades y estaría disponible para recreación familiar, clases de natación, terapia y clases de ejercicio.
- Reparaciones y mejoras a la piscina actual.
- Instalaciones de pesas, cardio y ejercicio que ofrecerán mayores oportunidades de salud y bienestar, incluyendo equipos de acondicionamiento físico, cardio y pesas, y espacio para clases.
- Una pista techada para caminar y trotar que se pueda utilizar durante todo el año para programas de acondicionamiento físico y ejercicio para jóvenes y adultos.
- Un nuevo parque infantil inclusivo universal en el parque Settlemier (Settlemier Park), cancha de tenis, canchas deportivas al aire libre, áreas para pícnic y senderos.

El bono aumentaría la accesibilidad para garantizar que las personas con discapacidades y los adultos mayores puedan acceder sin problemas al Parque Settlemier (Settlemier Park) y al centro. También permitiría ofrecer más oportunidades de programas, desde clases de natación para que los niños aprendan técnicas seguras en el agua, hasta programas extracurriculares y de verano para que los jóvenes y adolescentes continúen aprendiendo, y actividades para mantener a los adultos mayores involucrados. También se espera que haya disponible un centro de cuidado infantil sin cita previa para las personas que utilicen las instalaciones.

Costo

Si se aprueba, la tasa de impuestos anual estimada es de aproximadamente \$0.99 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad o \$15 al mes para el propietario promedio de Woodburn. En la mayoría de los casos, el valor fiscal predial es inferior al valor de mercado. Si no se aprueba esta propuesta, el centro comunitario no se construiría y los impuestos no aumentarían.

Rendición de cuentas

El bono exigiría auditorías anuales y un comité de supervisión que garantizará que los ingresos se utilicen para los fines previstos.

Esta información ha sido facilitada por: Heather Pierson, ciudad de Woodburn (City of Woodburn)

Propuesta 24-505 - Ciudad de Mount Angel (City of Mount Angel)

Prohíbe los negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad de Mt. Angel (City of Mt. Angel).

Pregunta: ¿Debe la ciudad de Mt. Angel (City of Mt. Angel) prohibir los negocios relacionados con la psilocibina dentro de los límites de la ciudad?

Resumen:

La ley estatal permite la operación, fabricación, distribución y posesión de psilocibina y psilocina. La ley estatal establece que un Concejo Municipal puede adoptar una ordenanza que se remitirá a los votantes para prohibir el establecimiento de cualquiera de esas actividades registradas o autorizadas. La aprobación de esta propuesta prohibiría el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y/u operadores de centros de servicio relacionados dentro de los territorios sujetos a la jurisdicción de la ciudad de Mt. Angel (City of Mt. Angel).

Explicación de la propuesta

La aprobación de esta propuesta prohibiría el establecimiento y la operación de negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad de Mt. Angel (City of Mt. Angel). Un Concejo Municipal puede adoptar una ordenanza que prohíba el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad, pero debe remitir la ordenanza a los votantes en las elecciones generales a nivel estatal. El Concejo de la ciudad de Mt. Angel (City of Mt. Angel City Council) ha adoptado una ordenanza que prohíbe establecer negocios relacionados con la psilocibina dentro de los límites de la ciudad y, por lo tanto, ha remitido esta propuesta a los votantes. Si se aprueba, esta propuesta prohibiría los negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad de Mt. Angel (City of Mt. Angel).

Esta información ha sido facilitada por: Colby Kemp, director de Servicios Administrativos

Propuesta 24-506 – Ciudad de Jefferson (City of Jefferson)

Prohíbe los negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad de Jefferson (City of Jefferson).

Pregunta: ¿Debe la ciudad de Jefferson (City of Jefferson) prohibir los negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad?

Resumen:

La ley estatal permite a las personas autorizadas, reguladas y bajo el control del estado fabricar legalmente productos de psilocibina y ofrecer servicios relacionados a personas mayores de 21 años. La ley estatal autoriza a la ciudad adoptar una ordenanza que se remitirá a los votantes para prohibir el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y operadores de centros de servicio relacionados en la ciudad. La ciudad de Jefferson (City of Jefferson) remite a los votantes una ordenanza que prohibiría a los fabricantes de productos de psilocibina y a los operadores de centros de servicio relacionados en la ciudad.

La aprobación de esta propuesta prohibiría el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y a los operadores de centros de servicio relacionados dentro del territorio sujeto a la jurisdicción de la ciudad de Jefferson (City of Jefferson).

Explicación de la propuesta

La aprobación de esta propuesta prohibiría el establecimiento y la operación de negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad de Jefferson (City of Jefferson).

En noviembre de 2020, los votantes de Oregon aprobaron la Propuesta electoral 109, conocida como la Ley de Servicios de Psilocibina de Oregon (Oregon Psilocybin Service Act), y ahora codificada en el capítulo 475A de los Estatutos Revisados de Oregon (Oregon Revised Statutes (ORS, por sus siglas en inglés)). Dicha ley permite la fabricación, distribución y administración de psilocibina en las instalaciones autorizadas por la Oregon Health Authority (OHA, por sus siglas en inglés). Según las normas adoptadas por la OHA, el estado comenzó a aceptar solicitudes para los negocios relacionados con la psilocibina a partir del 2 de enero de 2023. En los lugares permitidos, los centros de servicio de psilocibina comenzaron a operar durante el verano de 2023. El capítulo 475A.718 de los ORS autoriza al Concejo Municipal a remitir una ordenanza que prohíba los fabricantes de productos de psilocibina y a los centros de servicio relacionados dentro de la jurisdicción de la ciudad de Jefferson (City of Jefferson).

En noviembre de 2022, el Concejo Municipal remitió a los votantes una prohibición temporal de dos años a los fabricantes de productos de psilocibina y a los operadores de centros de servicio relacionados en la ciudad. La prohibición temporal fue aprobada

por los electores en las elecciones del 8 de noviembre de 2022. La prohibición temporal expirará el 31 de diciembre de 2024. Esta propuesta ampliaría la prohibición adoptada por primera vez por los votantes en noviembre de 2022. Si se aprueba, esta propuesta prohibiría los fabricantes de productos de psilocibina y los centros de servicio relacionados en la ciudad de Jefferson (City of Jefferson).

Esta información ha sido facilitada por: Sarah Cook, administradora municipal/secretaria del registro

Propuesta 24-507 - Colegio Comunitario de Chemeketa (Chemeketa Community College)

Bonos para mejorar y potenciar la CTE, la tecnología, las instalaciones y la seguridad.

PREGUNTA: ¿Debe Chemeketa emitir hasta \$140,000,000 en bonos para mejorar los espacios de educación técnica profesional y actualizar la tecnología, las instalaciones y la seguridad? Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

RESUMEN:

El Colegio Comunitario de Chemeketa (Chemeketa Community College) presenta una propuesta para la emisión de bonos por una cantidad principal no superior a \$140,000,000, lo que permitiría al colegio recibir una subvención estatal adicional de \$8,000,000. Se espera que los bonos financien los costos de capital, entre ellos:

- *Ampliación de la educación profesional y técnica, así como mejoras en los espacios de enseñanza y aprendizaje.
- *Aumento de la capacidad de la CTE en atención médica, oficios y servicios de emergencia.
- *Modernización de la tecnología.
- *Mejoras en el aula y los espacios de aprendizaje.
- *Prolongación de la vida útil de los edificios, mejoras en los sistema de HVAC, techos y elevadores.
- *Renovación de un centro de bienestar y resiliencia, y aprovechamiento de una subvención estatal de \$8,000,000 para proporcionar:
 - *Un lugar de recursos comunitarios en caso de desastres, con mejoras sísmicas.
 - *Instalaciones de salud y bienestar.
 - *Promoción del acceso y éxito de los estudiantes.
 - *Renovaciones y mejoras en los edificios, así como actualizaciones en los espacios destinados a actividades y apoyo para los estudiantes.
 - *Mejoras en los campos deportivos comunitarios.

*Mejoras en la seguridad.

*Mejoras en las cámaras, la iluminación y en el estacionamiento para optimizar la seguridad.

*Mejoras al lugar, demolición, mobiliario, equipo y costos de emisión de bonos.

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, cada una de las cuales vence en un plazo de 21 años a partir de su emisión. Se estima que el costo de los bonos sea de \$0.27 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. La tasa real del plan de impuestos puede diferir debido a las tasas de interés finales y a los cambios en el valor fiscal predial.

Explicación de la propuesta

La propuesta para la emisión de bonos del Colegio Comunitario de Chemeketa (Chemeketa Community College) tiene como objetivo mejorar las oportunidades educativas, actualizar las instalaciones antiguas y mejorar la seguridad en los campus del colegio.

Ampliación de oportunidades educativas

Chemeketa atiende a más de 17,000 estudiantes anualmente en siete ubicaciones, brindando educación y capacitación profesional. Esta propuesta para la emisión de bonos permitirá al colegio:

- **Establecer un nuevo centro de oficios de CTE:** abordar las necesidades de la fuerza laboral de la región capacitando a los trabajadores en oficios especializados esenciales para las industrias locales, incluyendo sistemas de HVAC, procesamiento de lámina metálica y otros programas de aprendizaje.
- **Crear un centro de salud y bienestar comunitario:** renovar y modernizar una instalación clave, para satisfacer las necesidades contemporáneas en educación sanitaria. La instalación también se actualizará para funcionar como un lugar de recursos comunitarios durante desastres, como los incendios forestales de 2020. El financiamiento del bono permitiría el acceso a \$8 millones adicionales en subvenciones estatales para este proyecto.
- **Mejorar las oportunidades en las áreas de alcance:** renovar los espacios actuales en Woodburn para instalar un laboratorio de ciencias; en Brooks para ofrecer capacitación en servicios de emergencia; y en los condados de Polk y Yamhill para mejorar los espacios de enseñanza y estudio.

***Promoción del acceso y éxito de los estudiantes**

Chemeketa tiene previsto utilizar los ingresos de los bonos para mejorar la seguridad y ofrecer capacitación educativa y laboral, preparando así a los estudiantes para sus carreras actuales y futuras.

- **Modernizar la tecnología y las instalaciones del aula:** garantizar que los estudiantes tengan acceso a entornos de aprendizaje actualizados que les permitan interactuar y utilizar la tecnología para tener éxito en la fuerza laboral.

- **Mejorar la seguridad:** optimizar la iluminación interior y exterior, mejorar la accesibilidad al estacionamiento y a las aceras, y aumentar la seguridad del campus mediante la instalación de cámaras y sistemas de control de acceso en las puertas.
- **Mejorar los campos deportivos comunitarios:** renovar los campos actuales, incluyendo la instalación de iluminación, para aumentar su disponibilidad y uso para el colegio y la comunidad.

Preservación y ampliación de las instalaciones del colegio

El bono financiará las renovaciones para preservar la inversión de la comunidad en la infraestructura del colegio mediante:

- **La prolongación de la vida útil de los edificios:** renovar los sistemas de calefacción y enfriamiento obsoletos, mejorar la conservación de energía, modernizar los elevadores y reemplazar los techos.
- **Mejoras en la infraestructura antigua:** mantener los edificios del colegio funcionales y seguros para las futuras generaciones a través de reparaciones específicas.

Conservación de los recursos públicos

El colegio tiene un historial de gestión financiera responsable, como demuestra la ejecución de la propuesta para la emisión de bonos de 2008. Con la expiración de los bonos anteriores, esta nueva propuesta tiene como objetivo:

- **Maximizar los recursos actuales:** renovar en lugar de reemplazar edificios antiguos para ahorrar en costos operativos y mejorar la eficiencia energética.
- **Promover la distribución equitativa de costos:** estructurar los pagos de bonos para incluir las contribuciones de los nuevos residentes del distrito, garantizando la equidad en los planes de impuestos.

Financiamiento de los bonos:

Si se aprueban, se estima que los bonos tengan la misma tasa del plan de impuestos que la estimación original total de los bonos vencidos en 2008.

La tasa de impuestos estimada para reembolsar los bonos es de aproximadamente \$0.27 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. El costo anual para una residencia con un valor fiscal de \$275,000 sería de aproximadamente \$74.25. Los bonos se reembolsarán en un periodo no superior a 21 años.

Esta información ha sido facilitada por: Jessica Howard, presidenta

Propuesta 24-508 – Ciudad de Hubbard (City of Hubbard)

Prohíbe los negocios de psilocibina en Hubbard.

PREGUNTA: ¿Debe la ciudad de Hubbard (City of Hubbard) volver a imponer una prohibición que impida los negocios relacionados con la psilocibina y la fabricación de productos relacionados en Hubbard?

RESUMEN:

La ley estatal permite la fabricación, el transporte, la distribución, la venta y la compra de psilocibina, la droga psicodélica presente en ciertos hongos. La ley estatal establece que un gobierno local puede adoptar una ordenanza que se remitirá a los votantes para prohibir el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina autorizados y/o centros de servicio relacionados. El Concejo Municipal adoptó una ordenanza que prohíbe el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y operadores de centros de servicio relacionados en la ciudad por un periodo de dos años, la cual fue aprobada por los votantes. Esta prohibición expira el 31 de diciembre de 2024. La aprobación de esta propuesta volvería a establecer una prohibición de los fabricantes de productos de psilocibina y los operadores de centros de servicio relacionados en la ciudad, sin fecha de expiración.

Explicación de la propuesta

La aprobación de esta propuesta volvería a establecer una prohibición de los fabricantes de productos de psilocibina y centros de servicio relacionados en la ciudad de Hubbard (City of Hubbard), la cual expirará el 31 de diciembre de 2024.

La psilocibina es una droga psicodélica derivada de ciertos hongos. Los votantes de Oregon legalizaron la psilocibina a través de la Propuesta electoral 109 en 2020, que ordena al Oregon Health Authority (OHA, por sus siglas en inglés) que desarrolle un programa de autorización y regulación de la psilocibina para el estado. Como resultado, la OHA comenzó a aceptar solicitudes de licencias para fabricantes de productos de psilocibina y centros de servicio relacionados en enero de 2023.

La ley estatal permite que un gobierno local adopte una ordenanza que se remitirá a los votantes para prohibir el establecimiento de negocios relacionados con la psilocibina. El Concejo Municipal de Hubbard (Hubbard City Council) adoptó dicha ordenanza en 2022, la cual los votantes aprobaron en las elecciones generales del 8 de noviembre de 2022. La ordenanza prohíbe el establecimiento de fabricantes de productos de psilocibina y centros de servicio relacionados en la ciudad de Hubbard (City of Hubbard) hasta el 31 de diciembre de 2024.

Si se aprueba, esta propuesta volvería a establecer una prohibición de los negocios relacionados con la psilocibina en la ciudad, la cual expirará el 31 de diciembre de 2024. Si no se aprueba esta propuesta, la prohibición vigente expirará y se permitirá que las instalaciones de psilocibina se instalen en la ciudad a partir del 1 de enero de 2025, sujetas a restricciones de tiempo, lugar y forma impuestas por las leyes estatales y locales.

Esta información ha sido facilitada por: Vickie Nogle, directora de administración / secretaria del registro de la ciudad

Propuesta 27-143 – Distrito Escolar Central N.º 13J (Central School District no.13J)

Los bonos aumentan la seguridad, financian la construcción y reparación de escuelas, mejoran las instalaciones y abordan la aglomeración.

Pregunta: ¿Debe el distrito aumentar la seguridad; construir, reparar y mejorar las instalaciones; abordar el problema de la aglomeración; emitir \$90 millones en bonos; exigir supervisión ciudadana y auditorías?

Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

Resumen:

El Distrito Escolar Central N.º 13J (Central School District no.13J) ha recibido una subvención estatal de \$6,000,000, la cual solo estará disponible si se aprueban los bonos. Si se aprueba, esta propuesta para la emisión de bonos de obligación general financiaría los costos de capital, que se esperan para:

proporcionar una escuela primaria moderna, incluyendo la adquisición de terrenos;

mejorar las instalaciones, incluyendo la sustitución del techo y la modernización de los sistemas de HVAC para mejorar la eficiencia y la calidad del aire;

Mejorar la protección y seguridad;

ampliar el espacio para la educación profesional y técnica;

mejorar los campos deportivos y proporcionar áreas de juegos inclusivas;

proporcionar nuevas aulas para abordar la aglomeración, y

Pagar los costos de emisión de bonos.

El distrito crearía un comité de supervisión de ciudadanos para garantizar que los ingresos se utilicen para los fines indicados.

Los bonos se emitirían por una cantidad principal no superior a \$90,000,000 y pueden ser emitidos en múltiples series, cada una de las cuales vence en un plazo de 31 años a partir de su emisión. Si se aprueba la propuesta, se estima que la tasa de impuestos anual para todos los bonos de obligación general del distrito sea de \$3.75 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. La tasa real del plan de impuestos puede diferir debido a las tasas de interés finales y a los cambios en el valor fiscal predial.

Explicación de la propuesta

Acerca del Distrito Escolar Central N.º 13J (Central School District 13J):

El distrito atiende a aproximadamente 3,100 estudiantes en tres escuelas primarias, una escuela media y una escuela secundaria en las áreas de Independence y Monmouth. La edad promedio de los edificios del distrito es de 54 años. El distrito evaluó minuciosamente sus instalaciones e identificó varios desafíos que enfrentan sus escuelas, incluyendo preocupaciones de seguridad, problemas de aglomeración y edificios antiguos con sistemas que requieren mejoras y reparaciones significativas.

Participación y colaboración comunitaria:

Después de completar una evaluación independiente de las instalaciones en 2020, el distrito formó un Comité de Planificación de Instalaciones a Largo Plazo (Long-Range Facilities Planning Committee) en 2021-2022, que involucró a grupos comunitarios para presentar una lista de proyectos prioritarios y necesidades en el distrito. La Junta de Directores luego convocó a un comité de desarrollo de bonos en 2022, que redujo las extensas listas de prioridades, las cuales luego se presentaron a la Junta.

¿Qué financiarían los bonos?

Los bonos propuestos financiarían proyectos específicos enfocados en aumentar la seguridad, realizar reparaciones críticas en las instalaciones y abordar la aglomeración.

¿Por qué necesita el distrito un bono para realizar estos proyectos?

La mayor parte de la financiación para las escuelas en Oregon proviene del fondo escolar del estado, el cual se distribuye a cada distrito local en función del Promedio diario de estudiantes (Average Daily Membership (ADM, por sus siglas en inglés)) del distrito (es decir, la asistencia). Estos son fondos operativos destinados a cubrir gastos como maestros, materiales y mantenimiento básico. Estos fondos no pagan por la construcción de escuelas y renovaciones de gran magnitud, esos costos son gastos de capital y se pagan principalmente a través de las propuestas para la emisión de bonos escolares locales aprobadas por los votantes y de los fondos de subvenciones disponibles.

Si se aprueba, la propuesta para la emisión de bonos financiaría los costos de capital, que se esperan para:

- proporcionar una escuela primaria moderna, incluyendo la adquisición de terrenos (Monmouth);
- mejorar las instalaciones, incluyendo la sustitución del techo en la Escuela Secundaria Central (Central High);
- modernizar los sistemas de calefacción y enfriamiento para mejorar la eficiencia y la calidad del aire en las Escuelas Primarias de Ash Creek e Independence (Ash Creek and Independence Elementary Schools);
- mejorar la protección y seguridad;
- ampliar el espacio para la educación profesional y técnica en la Escuela Media Talmadge (Talmadge Middle School);

- mejorar los campos deportivos en la Escuela Secundaria Central y Escuela Media Talmadge (Central High/Talmadge Middle School);
- proporcionar áreas de juego inclusivas (en todas las escuelas primarias);
- proporcionar nuevas aulas para abordar la aglomeración en la Escuela Media Talmadge y Escuela Primaria de Monmouth (Talmadge Middle, Monmouth Elementary), y
- pagar los costos de emisión de bonos.

¿Cuánto costarían los bonos?

Si se aprueba, el costo total de todas las propuestas para la emisión de bonos del distrito sería una tasa anual estimada de \$3.75 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. La cantidad principal total de los bonos autorizados por esta propuesta no puede superar los \$90 millones.

Si los votantes aprueban este bono, el distrito recibirá una subvención adicional de \$6 millones del estado de Oregon. La última vez que los votantes aprobaron un bono fue en 2008, destinado a la construcción de aulas adicionales y a la modernización de la Escuela Secundaria Central (Central High School).

Rendición de cuentas y supervisión:

El distrito crearía un comité de supervisión de ciudadanos formado por un grupo diverso de miembros de la comunidad para garantizar que los ingresos se utilicen para los fines indicados.

Esta información ha sido facilitada por: Jennifer Kubista, superintendente